



2023 · 2566

Calendário do Sangha da Floresta

Este calendário de 2023 foi patrocinado para distribuição gratuita pelo grupo Kataññutā da Malásia e Singapura. Apresenta fotografias de vários fotógrafos, aos quais agradecemos pela suas generosas contribuições.

Cover: Mosteiro Budista Abhayagiri, Califórnia, EUA

As reflexões mensais de Dhamma são adaptações de ensinamentos transcritos e traduzidos da obra *The Collected Teachings of Ajahn Chah*, a qual está disponível em [www.forestsangha.org](http://www.forestsangha.org)

A nossa gratidão a todos os que contribuíram para a realização desta edição.

Pode consultar este calendário no navegador do seu telemóvel em: [cal.forestsangha.org](http://cal.forestsangha.org)

## DIAS DE CERIMÓNIA LUNAR

Estes dias são regularmente dedicados a reflexão silenciosa no mosteiro. As datas para o calendário lunar são determinadas por métodos de cálculo tradicional e nem sempre são no mesmo dia das ocorrências astronómicas.

## OS DIAS MAIS IMPORTANTES DE LUA CHEIA PARA 2023 / 2566

*Māgha Pūjā* · 6 de Março ('Dia do Sangha')

Comemora a reunião espontânea de 1250 arahants a quem o Buda ofereceu uma exortação com base na Disciplina (*Ovāda Pāṭimokkha*).

*Vesākha Pūjā* · 3 de Junho ('Dia do Buda')

Comemora o nascimento, iluminação e morte do Buda.

*Āsāḷhā Pūjā* · 1 de Agosto ('Dia do Dhamma')

Comemora o primeiro discurso de Buda, dado aos cinco *samaṇas* no Parque dos Veados em Sarnat, perto de Varanasi. O tradicional Retiro da Estação das Chuvas (*Vassa*) começa no dia seguinte.

*Pavāraṇā Day* · 29 de Outubro

Este dia marca o fim do retiro de três meses do *Vassa*. Durante o mês seguinte a comunidade alargada de apoiantes dos mosteiros oferece tradicionalmente o pano para o hábito monástico como parte da Cerimónia de Doações da época da *Kaṭhina*.

## SÍTIO DA INTERNET PARA ESTA COMUNIDADE DO SANGHA DA FLORESTA

[www.forestsangha.org](http://www.forestsangha.org)

Produção e design do calendário por Aruno Publications

Aruna Ratanagiri Buddhist Monastery, Reino Unido

[www.ratanagiri.org.uk](http://www.ratanagiri.org.uk)

© Aruno Publications 2021



Se somos conscientes, estaremos bem.  
Colocamos a felicidade de um lado, o sofrimento do outro,  
e permanecemos no meio sem deixar a mente ir em nenhuma das direcções.

## Janeiro

2023/2566

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16*	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

\*Jan 16: Dia em memória de Ajahn Chah

Jan 6 15 dias Hemanta 4/8  
Jan 21 15 dias Hemanta 5/8



Por favor, trabalhem juntos, cooperem e vivam em harmonia.  
Que esta harmonia possa ser o vosso legado.

## Fevereiro

2023/2566

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
		1	2	3	4	5 ○
6	7	8	9	10	11	12
13 ◐	14	15	16	17	18	19 ●
20	21	22	23	24	25	26
27 ◐	28					

Fev 5 ○ 15 dias Hemanta 6/8  
Fev 19 ● 14 dias Hemanta 7/8





Dar significa trazer a felicidade aos outros.  
 É uma daquelas condições que ajuda a remover as corrupções do coração.

## Março

2023/2566

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
		1	2	3	4	5
6 <sup>*</sup> ○	7	8	9	10	11	12
13	14 ◐	15	16	17	18	19
20	21 ●	22	23	24	25	26
27	28	29 ◑	30	31		

\* Mar 6: Māgha Pūjā

Mar 6 ○ 15 dias Hemanta 8/8  
 Mar 21 ● 15 dias Cimha 1/10



Quer estejamos num carro ou a bordo de um barco, onde quer que vamos, se ainda não alcançámos a nossa verdadeira casa, sentiremos sempre que ficou algo por fazer.

Abril

2023/2566

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
					1	2
3	4	5 ○	6 ◐	7	8	9
10	11	12	13* ◑	14	15	16
17	18	19 ●	20	21	22	23
24	25	26	27 ◒	28	29	30

\* Abr 13: Ano Novo Tailandês, Songkran





Abr 5 ○ 15 dias Gimha 2/10  
 Abr 19 ● 14 dias Gimha 3/10





Tentem praticar consistentemente.  
 Vejam as desvantagens de praticar sem sinceridade e inconsistentemente,  
 e mantenham um sincero e contínuo esforço.  
 Basta isto.

## Maio

2023/2566

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
1	2	3	4 	5	6	7
8	9	10	11	12 	13	14
15	16	17	18	19 	20	21
22	23	24	25	26	27 	28
29	30	31				

Mai 4  15 dias Gimha 4/10  
 Mai 19  15 dias Gimha 5/10





A purificação da moralidade  
ajuda a desenvolver a concentração.  
Uma concentração firmemente estabelecida,  
ajuda ao despontar da Sabedoria.

## Junho

2023/2566

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
			1	2	3* ○	4
5	6	7	8	9	10	11 ◐
12	13	14	15	16	17† ●	18
19	20	21	22	23	24	25 ◑
26	27	28	29	30		

\* Jun 3: Vesākha Pūjā

† Jun 17: Aniversário de Ajahn Chah

Jun 3 ○ 15 dias Gimha 6/10

Jun 17 ● 14 dias Gimha 7/10



Se eu afirmar que um fruto sabe bem,  
 devem levar as minhas palavras em consideração,  
 mas não acreditem nelas até o terem saboreado.  
 O mesmo se aplica aos meus ensinamentos.

## Julho

2023/2566

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
					1	2 ○
3	4	5	6	7	8	9
10 ●	11	12	13	14	15	16
17 ●	18	19	20	21	22	23
24	25 ●	26	27	28	29	30
31						

Jul 2 ○ 15 dias Gimha 8/10  
 Jul 17 ● 15 dias Gimha 9/10





Não se apressem na vossa prática.  
 Meditem gradual e gentilmente, passo a passo.

## Agosto

2023/2566

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
	1 <sup>*</sup> ○	2 <sup>†</sup>	3	4	5	6
7	8	9 ◐	10	11	12	13
14	15	16 ●	17	18	19	20
21	22	23	24 ◑	25	26	27
28	29	30	31 ○			

\* Ago 1: Āsālhā Pūjā

† Ago 2: Primeiro dia do Vassa

Ago 1 ○ 15 dias Gimha 10/10

Ago 16 ● 15 dias Vassāna 1/8





Ago 31 ○ 15 dias Vassāna 2/8





Quer nos sentemos debaixo de uma árvore, num vale ou no topo da montanha, conseguimos sempre escutar os ensinamentos do Buda. Todos os seres serão um. Eles surgem, existem por um período, envelhecem e depois morrem.

## Setembro

2023/2566

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8 	9	10
11	12	13	14 	15	16	17
18	19	20	21	22 	23	24
25	26	27	28	29 	30	

Set 14  14 dias Vassāna 3/8  
 Set 29  15 dias Vassāna 4/8









Não é necessário complicar.  
 Aprendam a viver juntos harmoniosamente e ajudem-se uns aos outros.  
 Saibam o que é certo e o que é errado.


## Outubro


2023/2566

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
						1
2	3	4	5	6	7 	8
9	10	11	12	13	14 	15
16	17	18	19	20	21	22 
23	24	25	26	27	28	29* 
30	31					

\* Out 29: Último dia do Vassa

† Out 29: Pavāraṇā

Out 14  15 dias Vassāna 5/8

Out 29  15 dias Vassāna 6/8





Quando sentimos prazer, sentimo-nos felizes.  
 Quando sentimos dor, sentimo-nos infelizes.  
 Conseguem ver que 'gostar' e 'não gostar' tem o mesmo valor?  
 Avaliem-se por esta bitola.

## Novembro

2023/2566

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
		1	2	3	4	5
6 	7	8	9	10	11	12 
13	14	15	16	17	18	19
20 	21	22	23	24	25	26
27 	28	29	30			





Nov 12  14 dias Vassãna 7/8  
 Nov 27  15 dias Vassãna 8/8





A prioridade é colocar a roda da prática em movimento,  
dando origem às causas para a futura libertação.  
Se fizeram o vosso trabalho, não precisam de se preocupar com os resultados.

Dezembro

2023/2566

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
				1	2	3
4	5 	6	7	8	9	10
11	12 	13	14	15	16	17
18	19	20 	21	22	23	24
25	26	27 	28	29	30	31

Dez 12  15 dias Hemanta 1/8  
Dez 27  15 dias Hemanta 2/8



# 2023 / 2566

## Janeiro

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
						1
2	3	4	5	○	7	8
9	10	11	12	13	☾	15
16 <sup>1</sup>	17	18	19	20	●	22
23	24	25	26	27	☾	28
30	31					

## Fevereiro

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
		1	2	3	4	○
6	7	8	9	10	11	12
☾	14	15	16	17	18	●
20	21	22	23	24	25	26
☾	28					

## Março

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D	
			1	2	3	4	5
○ <sup>2</sup>	7	8	9	10	11	12	
13	☾	15	16	17	18	19	
20	●	22	23	24	25	26	
27	28	☾	30	31			

## Abril

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
					1	2
3	4	○	6	7	8	9
10	11	12	☾ <sup>3</sup>	14	15	16
17	18	●	20	21	22	23
24	25	26	☾	28	29	30

## Mai

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D		
		1	2	3	○	5	6	7
8	9	10	11	☾	13	14		
15	16	17	18	●	20	21		
22	23	24	25	26	☾	28		
29	30	31						

## Junho

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
			1	2	○ <sup>4</sup>	4
5	6	7	8	9	10	☾
12	13	14	15	16	● <sup>5</sup>	18
19	20	21	22	23	24	☾
26	27	28	29	30		

## Julho

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
					1	○
3	4	5	6	7	8	9
☾	11	12	13	14	15	16
●	18	19	20	21	22	23
24	☾	26	27	28	29	30
31						

## Agosto

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D	
		○ <sup>6</sup>	2 <sup>7</sup>	3	4	5	6
7	8	☾	10	11	12	13	
14	15	●	17	18	19	20	
21	22	23	☾	25	26	27	
28	29	30	○				

## Setembro

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D	
					1	2	3
4	5	6	7	☾	9	10	
11	12	13	●	15	16	17	
18	19	20	21	☾	23	24	
25	26	27	28	○	30		

## Outubro

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
					1	
2	3	4	5	6	☾	8
9	10	11	12	13	●	15
16	17	18	19	20	21	☾
23	24	25	26	27	28	○ <sup>8,9</sup>
30	31					

## Novembro

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D
		1	2	3	4	5
☾	7	8	9	10	11	●
13	14	15	16	17	18	19
☾	21	22	23	24	25	26
○	28	29	30			

## Dezembro

2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	S	D	
					1	2	3
4	☾	6	7	8	9	10	
11	●	13	14	15	16	17	
18	19	☾	21	22	23	24	
25	26	○	28	29	30	31	

<sup>1</sup> Jan 16: Dia em memória de Ajahn Chah

<sup>2</sup> Mar 6: Māgha Pūjā

<sup>3</sup> Abr 13: Ano Novo Tailandês, Songkran

<sup>4</sup> Jun 3: Vesākha Pūjā

<sup>5</sup> Jun 17: Aniversário de Ajahn Chah

<sup>6</sup> Ago 1: Āsā|hā Pūjā

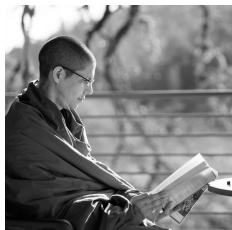
<sup>7</sup> Ago 2: Primeiro dia do Vassa

<sup>8</sup> Out 29: Último dia do Vassa

<sup>9</sup> Out 29: Pavāraṇā

**Janeiro**

Mosteiro Abhayagiri,  
Califórnia, EUA



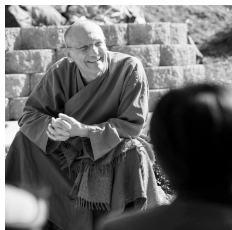
**Fevereiro**

Mosteiro Aruna Ratanagiri,  
Northumberland,  
Reino Unido



**Março**

Luang Pô Pasanno,  
Mosteiro Abhayagiri,  
Califórnia, EUA



**Abril**

Perto do  
Mosteiro Sumedharama,  
Portugal



**Maio**

Mosteiro Amaravati,  
Hertfordshire, Reino Unido



**Junho**

Mosteiro Amaravati,  
Hertfordshire, Reino Unido



**Julho**

Ajahn Jayanto,  
Mosteiro de Temple,  
New Hampshire, EUA



**Agosto**

Wat Pah Nanachat,  
Nordeste da Tailândia



**Setembro**

Monges do  
Mosteiro Abhayagiri,  
Califórnia, EUA



**Outubro**

Mosteiro Aruna Ratanagiri,  
Northumberland,  
Reino Unido



**Novembro**

Mosteiro Sumedharama,  
Portugal



**Dezembro**

Luang Pô Chah Chedi,  
Wat Nong Pah Pong,  
Nordeste da Tailândia



## MOSTEIROS ASSOCIADOS

Discípulos ocidentais de Ajahn Chah

Página portal da Internet para esta comunidade a nível mundial:

[www.forestsangha.org](http://www.forestsangha.org)

### **REINO UNIDO:**

Amaravati Buddhist Monastery  
St Margarets, Great Gaddesden  
Hemel Hempstead  
Hertfordshire, HP1 3BZ  
Tel. Office: +44 (0)1442 842 455  
Retreat Centre: +44 (0)144 284 3239  
[www.amaravati.org](http://www.amaravati.org)

Aruna Ratanagiri:  
Harnham Buddhist Monastery  
2 Harnham Hall Cottages  
Harnham, Belsay  
Northumberland, NE20 0HF  
Tel. +44 (0)1661 881 612  
[www.ratanagiri.org.uk](http://www.ratanagiri.org.uk)

Cittaviveka:  
Chithurst Buddhist Monastery  
Chithurst, Petersfield  
Hampshire, GU31 5EU  
Tel. +44 (0)1730 814 986  
[www.cittaviveka.org](http://www.cittaviveka.org)

Hartridge Buddhist Monastery  
Odle Cottage  
Upottery, Honiton  
Devon, EX14 9QE  
Tel. +44 (0)1404 891 251  
[www.hartridgemonastery.org](http://www.hartridgemonastery.org)

### **SUIÇA:**

Kloster Dhammapala  
Bütschelsstrasse 74  
3718 Kandersteg  
Tel. +41 (0)33 675 21 00  
[www.dhammapala.ch](http://www.dhammapala.ch)

### **ITÁLIA:**

Monastero Santacittarama  
Località Brulla snc  
02030 Poggio Nativo (Rieti)  
Tel. +39 0765 872 528  
[www.santacittarama.org](http://www.santacittarama.org)

### **PORTUGAL:**

Sumedharama  
Caminho do Vale Grande, n59  
Fonte Boa dos Nabos  
2655-464 Ericeira  
[www.sumedharama.pt](http://www.sumedharama.pt)

### **TAILÂNDIA:**

Wat Pah Nanachat  
Bahn Bung Wai  
Amper Warin  
Ubon 34310  
[www.watpahnachat.org](http://www.watpahnachat.org)

### **AUSTRÁLIA:**

Buddha Bodhivana Monastery  
780 Woods Point Road  
East Warburton  
Vic 3799  
Tel. +61 (3) 5966 5999  
Fax. +61 (3) 359 665 998

### **NOVA ZELÂNDIA:**

Bodhinyanarama Monastery  
17 Rakau Grove  
Stokes Valley  
Lower Hutt 5019  
Tel. +64 (0)4 563 7193  
[www.bodhinyanarama.net.nz](http://www.bodhinyanarama.net.nz)

Vimutti Buddhist Monastery  
750 Paparata Road  
Bombay, 2675  
[www.vimutti.org.nz](http://www.vimutti.org.nz)

### **ESTADOS UNIDOS:**

Abhayagiri Buddhist Monastery  
16201 Tomki Road  
Redwood Valley, CA 95470  
Tel. +1 (707) 485 1630  
[www.abhayagiri.org](http://www.abhayagiri.org)

Temple Forest Monastery  
32 Derbyshire Ln  
Temple, NH, 03084  
Tel. +1 (603) 654-2292  
[www.forestmonastery.org](http://www.forestmonastery.org)

### **CANADÁ:**

Tisarana Buddhist Monastery  
1356 Powers Road  
Perth, Ontario K7H 3C5  
Phone: +1 (613) 264 8208  
[www.tisarana.ca](http://www.tisarana.ca)